ISSN 2676-198X

جامعة عمار ثليجي الأغواط

بدايات

مجلة فصلية أكاديمية دولية محكمة
ذات لجان علمية وهيئات استشارية عالمية
تعنى بنشر البحوث و الدراسات الأدبيّة و اللغوية والفكرية
باللغات العربية و الفرنسية ، و الإنجليزية ، و الإسبانية

تصدر عن كلية الآداب و اللغات
جامعة عمار ثليجي الأغواط - الجزائر -

المجلد الثامن (08) ، العدد الثاني (02) ماي 2026

Bidayate بدايات
Université Amar Télidji – Laghouat
ISSN 2676-198X

ISSN 2676-198X

Université Amar Télidji – Laghouat

Bidayate

"commencements"

revue internationale , indexée spécialisée
dans la publication des recherches et études
littéraires et langagières (études de littérature et de la langue) en langues arabe, française, anglaise et espagnole.

éditée par la faculté des lettres et des langues
université Amar Télidji – Laghouat-

Volumes (08) Numéro: (02) May 2026


بسم الله الرحمن الرحيم

بدايات

مجلة دولية فصلية أكاديمية محكّمة
ذات لجان علمية و هيئات استشارية عالمية
تصدر عن جامعة الأغواط - الجزائر
في كلية الآداب واللغات

BIDAYET

International Periodic, and Academic Journal
With a lecture comity
Université of Laghouat – Algeria
Volumes(08) Numéro: (02) may 2026

الموقع الالكتروني
http://www.lagh-univ.dz
البريد الإلكتروني

bidayat@lagh-univ.dz

الترقيم الدولي
ISSN 2676 – 198X



بدايـــــات



مجلة دولية فصلية أكاديمية محكّمة
ذات لجان علمية و هيئات استشارية عالمية
تصدر عن جامعة الأغواط – الجزائر
في كلية الآداب و اللغات

الإشراف العام

المدير الشرفي : أ. د / جمال بن برطال (مدير جامعة الأغواط)

المشرف الإداري : أ.د/ مسعود دادون (عميد كلية الآداب واللغات)

الإدارة والتحريـــر

رئيس التحرير : أ.د/ بولرباح عثماني

رئيس لجان القراءة والهيئات العلمية: أ.د / بوفاتح عبد العليم

سكرتير المتابعة و التحرير: أ.عمر زغودي

هيـئة التحريـر

أ.د/ محمد جواد البدراني ---(جامعة بغداد– العراق)	أ.د/ قاسمي مصطفى-- (جامعة الأغواط– الجزائر)
أ.د/ سليمان كبلان ------(جامعة إسطنبول– تركيا)	د/ الطيب خنشة ---(جامعة الأغواط– الجزائر)
أ.د/ زرياف المقداد---------- (PAU فرنسا)	أ.د / مباركة بدايرينة-- (جامعة الأغواط– الجزائر)
أ.د/ حسين كتانة------ (جامعة آل البيت– الأردن)	أ.د/أحمد الهادي رشراش (جامعة طرابلس– ليبيا)
أ.د/ أحمد يحيى محمد-- (جامعة عين شمس– مصر)	أ.د /محمد عبدالعظيم-- (جامعة 9 أفريل تونس)
أ.د/ أحمد الحساني ------(جامعة دبي– الإمارات)	أ.د/ عاشور سرقمة ---(جامعة غرداية – الجزائر)
د/ إبراهيم نانسي ------(جامعة قناة السويس مصر)	أ.د/ بلخير شنين---- (جامعة ورقلة – الجزائر)
أ.د /منتصر الغضنفري -----(جامعة الموصل العراق)	أ.د.أبوبكر مرزوق ---(جامعة الأغواط –الجزائر)
	أ.د/نادية موات------(جامعة قالمة –الجزائر)

الترقيم الدولي للمجلة
ISSN 2676 – 198X

معارف

مجلة دولية فصلية أكاديمية محكّمة
ذات لجان علمية و هيئات استشارية عالمية
تصدر عن جامعة الأغواط – الجزائر
في كلية الآداب واللغات

المجلد السابع (08) . العدد الثاني (02) ماي 2026

الموقع الالكتروني للمجلة :
http://www.lagh-univ.dz

البريد الإلكتروني للمجلة :
bidayat@lagh-univ.dz

BIDAYET

International Periodic, and Academic Journal
With a lecture comity
Université of Laghouat – Algeria

الترقيم الدولي للمجلة

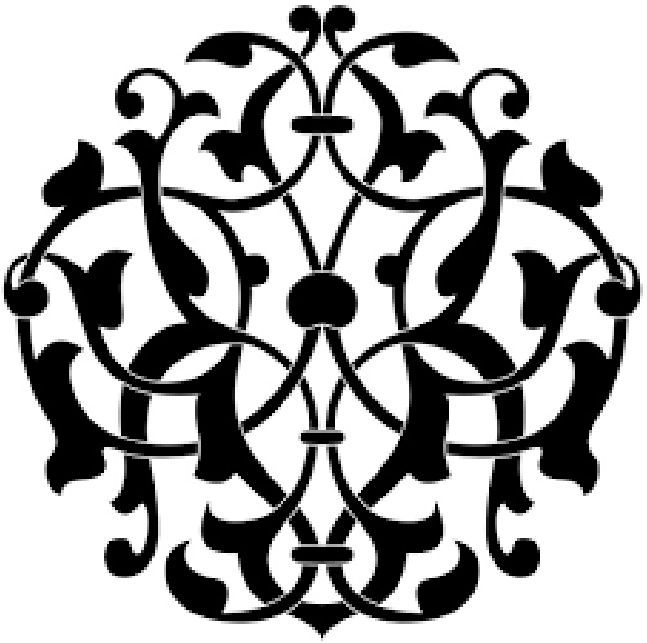
ISSN 2676 – 198X

الهيـئة العلمية الاستشارية للمجلة

– أ.د/عبد السلام ضيف–––––––– –جامعة باتنة1 –الجزائر	– أ.د/ سيف الدين الفقرا ––––– جامعة مؤتة – الأردن
– أ.د/ عبد القادر هني–––––– جامعة الجزائر2 – الجزائر	– أ.د/ عبد العليم بوفاتح –– جامعة الأغواط – الجزائر
– أ.د/ عبد العزيز بومهرة ––––––––– جامعة قالمة– الجزائر	– أ.د.ة/ فريدة زرقين ––––– جامعة قالمة – الجزائر
– أ.د/ محمد سعدي حسانين ––––– جامعة الأزهر– مصر	– أ.د/ لبوخ بوجملين ––––– جامعة باتنة1– الجزائر
– أ. د/ محمد العيد رتيمة ––––– جامعة الجزائر2 – الجزائر	– أ.د/حبيب مونسي–– جامعة سيدي بلعباس– الجزائر
– أ.د/ محمد حسن المنان ––––– جامعة كسلا – السودان	– أ.د/ أحمد حسن صبرة–– جامعة أم القرى–السعودية
– أ.د/ عبد الحميد بورايو––––– جامعة الجزائر2 – الجزائر	– أ.د/ أحمد سمير العاقور ––– جامعة الفيوم – مصر
– أ.د/ عمرو مدكور – ––––––––جامعة العين – الإمارات	– أ.د/ بوزيد ساسي هادف –– جامعة قالمة – الجزائر
– أ.د/ عزي بوخالفة ––––––– جامعة الجزائر2 – الجزائر	– أ.د/ حاتم عبيد ––––––– جامعة القيروان – تونس
– أ.د.ة/ هناء عبد الرضا الربيعي––––– جامعة البصرة – العراق	– أ.دة/ الجوهر مودر––– جامعة تيزي وزو – الجزائر
– أ.د/صبري إبراهيم سلامة––– جامعة بارادوا كاتسينا، نيجيريا	– أ.د/ محمد الأمين خويلد – جامعة الجلفة – الجزائر
– أ.د/ عمار ساسي ––––––––– جامعة البليدة – الجزائر	– أ.د/جغدم الحاج ––––– جامعة الشلف – الجزائر
– أ.د/ محمد ذنون يونس––––– – جامعة الموصل – العراق	– أ.د/ شعيب مقنونيف ––– جامعة تلمسان – الجزائر
– أ.د/ عبد القادر شارف––––– جامعة الشلف – الجزائر	– أ.د/ إسماعيل زغودة ––– جامعة الشلف – الجزائر
– أ.د/ ابن يشو جيلالي ––––––– جامعة مستغانم – الجزائر	– أ.د/ حاج هني محمد ––– جامعة الشلف – الجزائر
– أ.د/ بلخير شنين–––––––––– جامعة ورقلة – الجزائر	– أ.د/ عمیار العیاشي––––– جامعة قالمة – الجزائر
– أ.د/ محمد مرتاض –––––––– جامعة تلمسان – الجزائر	– أ.د/عبد الحكيم والي دادة– جامعة تلمسان، الجزائر
– أ.د/ أحمد ابن عجمية ––––––– جامعة الشلف – الجزائر	– أ.د/ محمد بن صالح – –جامعة المسيلة – الجزائر
– أ.د/ شعيب مقنونيف ––––––– جامعة تلمسان – الجزائر	– أ.د/ حاج أمحمد يحيى –– جامعة غرداية – الجزائر
–أ.د /صالح بلعيد رئيس المجلس الأعلى للغة العربية –الجزائر	– أ.د/ سعيد بكير ––––– جامعة الأغواط – الجزائر
–أ.د/محمد غيثري –––––––––جامعة تلمسان –الجزائر	– أ.د/ أسماء سورية ––––––––جامعة قطر –قطر
–د/ كمال بن عطية الجلفة––––––––––– جامعة الجلفة	- د/غزلان هاشمي ––––جامعة سوق أهراس –الجزائر
– د/ فتيحة العزوني––––––––– جامعة وهران – الجزائر	–د/ محمد قراش ––––––––––– جامعة الجلفة
– د/سناء كامل شعلان ––––––––––الجامعة الأردنية	– د/ عبد القادر بن التواتي––جامعة الأغواط –الجزائر
– د /لحسن عزوز – ––––––جامعة وادي سوف – الجزائر	– د/ علي دغمان ––– جامعة وادي سوف – الجزائر
– د/سعاد عون – ––––––––– جامعة خنشلة – الجزائر	– د/ يوسف عبد القادر الحسني العبد––––– العراق
	– د/صاحب جعفر أبو جناح––––––––– العراق

مجلة بدايات ..

الكتابة من أجل الإضافة العلمية



قواعد النشر وشروطه بمجلة " بدايات "

مجلة (بدايات) مجلة دولية فصلية أكاديمية محكّمة، تعنى بنشر البحوث والدراسات اللغوية والأدبية والنقدية وما يتصل بها، والبحوث الفكرية في مجال العلوم الإنسانية عموماً، كما تعنى بالبحوث والدراسات في الآداب العالمية.. وتستقبل المجلة البحوث والدراسات الجادة باللغات (العربية والإنجليزية والإسبانية والفرنسية).كما تهتم بالنشاطات العلمية والأكاديمية من خلال الملتقيات والمؤتمرات الوطنية والدولية التي تستوفي الشروط والقواعد العلمية والمنهجية التي تؤهلها للنشر.

وللنشر بمجلة (بدايات) ينبغي الالتزام بالشروط الآتية :

1- أن يتسم المقال بالجدة والأصالة، بحيث لم يكن قد سبق نشره. وأن يكون إضافة علمية تسهم في ترقية البحث العلمي، وأن يتطابق مع المقاييس العلمية والمنهجية المتعارف عليها في البحث العلمي.

2- بجب تخصيص الصفحة الأولى لاسم المؤلف ودرجته العلمية وتخصصه ومؤسسة العمل التي ينتمي إليها، ورقم هاتفه وبريده الإلكتروني؛ إضافةً إلى موجز عن سيرته الذاتية فيما لا يتعدى عشرة أسطر .. ثم يكون تحرير المقال ابتداءً من الصفحة الثانية ..

3- يجب أن لا يقل البحث عن عشر (**10**) صفحات ، وأن لا يتجاوز عشرين (**20**) صفحة ..

4- تكون الكتابة على صفحة بمقاس **A4** مع مراعاة العناوين الفرعية للمقال.

5- يتم تحرير المقال بصيغة (وورد **word**) نوع الخط وحجمه في العربية **traditional Arabic 16** للمتن ؛ ومثله بحجم **14** للهوامش؛ وأما بالنسبة إلى اللغات الأجنبية فيكون نوع الخط وحجمه : **Times New Roman 14** للمتن؛ ومثله بحجم **11** للهوامش.. وأما الفصل بين الأسطر فيكون بـ : **1** سنتم . وأما الهوامش فتكون بقدر **3** سنتم لليمين و**2** سنتم للباقي.

6- ينبغي إثبات الهوامش والإحالات في أسفل كل صفحة بالأرقام العادية (**1،2،3**...) وبالطريقة الآلية التلقائية. على أن تكون المصادر والمراجع في آخر المقال بنفس الخط المستعمل في الهامش ..

7- إن كان البحث باللغة العربية يترجم عنوانه إلى اللغة الإنجليزية ؛ وإن كان بلغة أجنبية يترجم عنوانه إلى اللغة العربية.

8- تشفّع البحوث والمقالات في بدايتها بملخص عنها (في حدود **05** إلى**07** أسطر) باللغة العربية وبلغة البحث.

9- كل المقالات والبحوث والدراسات ترسل إلى المجلة عن طريق المنصة الإلكترونية للمجلات العلمية، وسيتم إشعار اصحابها بالوصول..

https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/653

10- تخضع المقالات والبحوث والدراسات– قبل إجازتها– للتقييم والتحكيم من خبراء متخصصين، وقراراتهم غير قابلة للطعن أو الاعتراض . علما أنه ليس ثمة أية مفاضلة في ترتيب المقالات، وغنما يكون ذلك لاعتبارات تقنية تخص ..

11- – الأعمال المقدمة لا ترد إلى أصحابها سواء أُنْشِرتْ أم لم تُنشَر .

12- لا يُقْبَل أيُّ عمل يتضمّن تجريحا أو طعنا أو تدخلاً يتجاوز حدود اللياقة والآداب والأخلاق، ويخرج عن إطار النقد العلمي الموضوع المحترم.

13- المجلة غير مسؤولة عمّا يَرد إليها من الآراء أو الأحكام أو الاتجاهات المتضمنة فيما ينشر من الأعمال ، لأنها تعبّر عن آراء أصحابها ، ولا تعبر بالضرورة عن رأي المجلة.

***في حال الاستفسار، يتم الاتصال على البريد الإلكتروني للمجلة : b.otmani@lagh-univ.dz

بسم الله الرحمن الرحيم

افتتاحيــة العدد

بسم الله الرحمن الرحيم و الصلاة و السلام على سيدنا محمد عليه أفضل الصلاة و أزكى التسليم و بعد :

نضع بين أيدي السادة الباحثين ، العدد الثاني (02) من المجلد الثامن (08) من مجلة بدايات – ماي 2026 العدد الجديد و بحُلتّه القيمة الذي يتضمّن مختلف المقالات و البحوث حيث تم التطرق بالدراسة و التحليل لــ: " نقد القراءات التداولية المتعصّبة في دراسة البلاغة العربية قراءة تواصلية منصفة " ، و موضوع آخر متعلق بـ:" ترجمة التصورات الذهنية عرفانيا ـ تكاملية المناهج اللسانية لفهم المعادلة البيانية ـ " ، و كذا بحث متعلق بــ: " المرأة والموروث الجمعي تمثيلات الأنساق الاجتماعية المحلية في الأدب العالمي، رواية بوابة الذكريات لآسيا جبار، أُنموذجا "

كما تم التطرق إلى " L'IA au service de l'enseignement des langues étrangères : enjeux éthiques et transformations pédagogiques et institutionnelles "

.

و غيرها من المقالات و الدراسات التي يتضمنها العدد الجديد .

و في الأخير فإنّ مجلة بدايات تـُرحب بمُساهمة الباحثين و الدارسين في حقل الدراسات الأدبيّة و اللغويّة و اللغات في الجزائر وخارجها إلى نشر مقالاتهم و بُحوثهم في المجلة و ذلك بحسب الشروط و الآجال المعلنة .

رئيس تحرير المجلة

الأستاذ الدكتور : بولرباح عثماني

فهرس الموضوعات

الموضوع	الصفحة
Quand l'intelligence artificielle entre en classe de langues : enjeux éthiques, pédagogiques et institutionnels à l'université algérienne **SOUKA Sakina HibatALLAH** Université Laghouat (Algérie)	01
ترجمة التصورات الذهنية عرفانيا ـ تكاملية المناهج اللسانية لفهم المعادلة البيانية ـ حفصي منى جامعة 8ماي 1945م . قالمة– (الجزائر)	15
المرأة والموروث الجمعي، تمثيلات الأنساق الاجتماعية المحلية في الأدب العالمي، رواية بوابة الذكريات لآسيا جبار، أنموذجا نسيمة بلمسعود --- صلاح الدين باوية جامعة محمد الصديق بن يحيى، جيجل(الجزائر)	31
نقد القراءات التداولية المتعصّبة في دراسة البلاغة العربية قراءة تواصلية منصفة عبد القادر بن التواتي ––– سليمة بن التواتي جامعة الأغواط(الجزائر)	47
Politeness and Sociolinguistic Persona in the AI Chatbot: A Comparative Discourse Analysis of Gemini and ChatGPT. **Ghoutia Soumia ATTIG** Université Laghouat (Algérie)	71
L'intelligence artificielle dans l'enseignement des langues étrangères : entre enthousiasme technopédagogique et exigences éthiques. **Reguieg Rekaya** Université Laghouat (Algérie)	86

فهرس الموضوعات

104	L'IA au service de l'enseignement des langues étrangères : enjeux éthiques et transformations pédagogiques et institutionnelles **LAABAS Mohamed** Université Laghouat (Algérie)
118	Le texte littéraire : un vecteur stratégique pour l'optimisation de l'enseignement du français langue étrangère **BELGHOUAR Sarra** Université Laghouat (Algérie)

ملاحظة :

*** عملية ترتيب المقالات تخضع لاعتبارات فنية بحتة .**

*** جميع المقالات المنشورة تُعبّر عن رأي أصحابها ولا تُعبّر عن رأي المجلة**

*** تتبرأ المجلة من أية سرقات علميّة أو إقتباسات غير مُسندة إلى أصحابها أو غير مُهمّشة.**

*جميع الحقوق محفوظة - لمجلة بدايات © 2026